

**Dienstag**  
**16.**  
**August**

228. Tag des Jahres  
137 Tage bis Jahresende  
Kalenderwoche 33

☀️ 06:11 Uhr    🌙 21:12 Uhr  
🌅 20:49 Uhr    🌄 09:16 Uhr

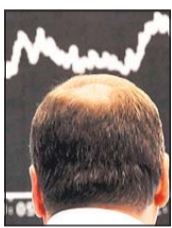
Neumond erstes Viertel Vollmond letztes Viertel



**Guten Morgen**

## Dax-Gelaber

Heinz wünscht sich manchmal, dass ein Spruchband mit erklärenden Worten unten im Fernseher eingeblendet wird, wenn Experten die Lage an den internationalen Börsen beleuchten. Wer da nicht im Thema ist, der versteht doch kein Wort von dem, was gerade erzählt wird. Heinz nennt das immer Dax-Gelaber, weil er eben zu denjenigen gehört, die sich nicht auskennen auf dem Parkett (da geht es schon los: Parkett hat nichts mit einem Fußbodenbelag zu tun, sondern ist bei den Dax-Laberern der Börsensaal). Neulich sagte ein Fachmann, dass ein



Ein Börsianer

Land sehr große Schwierigkeiten mit Borg habe. Wenn Sie nun meinen, Borg hätte etwas mit der berühmten Tennislegende Björn Borg zu tun oder gar mit den Außerirdischen aus Raumschiff Enterprise (»Wir sind die Borg. Widerstand ist zwecklos!«), dann liegen Sie falsch: Borg ist in der Dax(gelaber)-Sprache ein anderer Begriff für ein Darlehn. Und ein Samurai-Bond ist keine Anspielung darauf, dass der nächste Bond-Film in Fernost gedreht wird. So werden in Japan Anleihen ausländischer Schuldner genannt. Bei Asterix und Obelix heißt es: Die spinnen, die Römer. Bei Heinz heißt es: Die spinnen, die Börsianer... **Curd P a e t z k e**

## Familiennachrichten

### Geburtstage

**Evgenij Chwedtschenja**, Tannenweg 24, 70 Jahre.  
**Hannelore Mundhenke**, Rothenfelder Straße 2, 71 Jahre.  
**Günter Grüttnert**, Wittensteiner Straße 28, 75 Jahre.  
**Günter Horn**, Orchideering 2, 74 Jahre.  
**Rolf Mesterschmidt**, Leimweg 17, 74 Jahre.  
**Ida Schmidt**, Hohenfriedberger Straße 8, 71 Jahre.

### Geburt

**Melina Minaev**, Tochter von Sabine Penner und Alexander Minaev.

### Eheschließungen

**Rebekka Ohrstedt und René Mittelberg**, Kaupmanns Kamp 23.  
**Larisa Seibel und Mark Heidemann**, Grenzweg 34.

## Einer geht durch die Stadt

... und wundert sich über die ständig schwankenden Spritpreise der Versmolder Tankstellen. Wer beim Tanken wirklich Geld sparen möchte, der braucht eine richtige gute Strategie, meint ... **EINER**

## So erreichen Sie Ihre Zeitung

**Abonnentenservice**  
Telefon 054 23 / 95 08 21  
Fax 054 23 / 95 08 14

**Anzeigenannahme**  
Telefon 054 23 / 95 08 21  
Fax 054 23 / 95 08 14

**Lokalredaktion Versmold**  
Münsterstraße 5, 33775 Versmold  
Oliver Horst 054 23 / 95 08 18  
Burkhard Hoeltzenbein 054 23 / 95 08 16  
Florian Weyand 054 23 / 95 08 15  
Fax 054 23 / 95 08 14  
versmold@westfalen-blatt.de

@ www.westfalen-blatt.de



Aus der polnischen Partnerstadt Dobczyce kommen die Künstler der Folkloretanzgruppe »Zespół Piesni i Tanca« zum Versmolder Stadtfest. Zudem ist es den Organisatoren gelungen, den serbischen Musiker Branko Sanader für ein Konzert zu gewinnen.

# Musikalische Botschafter

Folkloregruppe aus Dobczyce und Rocksänger aus Vrdnik bereichern Stadtfestival

Versmold (hn). Seine internationalen Kontakte nutzt Versmold beim Stadtfestival vom 26. bis 28. August intensiv, um dem Programm europäisches Flair zu verleihen. Folklore aus Dobczyce und Rock aus Serbien sind gebucht.

Mit der polnischen Folkloretanzgruppe »Zespół Piesni i Tanca« aus der Partnerstadt Dobczyce kommt eine Formation nach Versmold, die dank ihrer professionellen Ausbildung eine große Bereicherung zu werden verspricht.

Im Rahmen des Stadtfestivals wollen Bürgermeister Thorsten Klute und Vrdniks Stadtvertreter Dragan Dragicevic mit ihrer Unterschrift den Kooperationsvertrag zwischen Versmold und dem serbischen Kurort besiegeln. Musikalisch bekräftigt der serbische Rockmusiker Branko Sanader mit seiner Band auf dem Stadtfestival den Pakt. Am Freitag und am Samstag wird der Nachwuchssänger jeweils gegen 23 Uhr auf der Marktplatzbühne zu hören sein.

Branko Sanader, Jahrgang 1984, verbrachte seine Kindheit

an verschiedenen Orten des ehemaligen Jugoslawien und lernte Gitarre und Keyboard zu spielen. Inzwischen tritt Branko Sanader mit Band auf in Serbien viel Beachtung. Mit seinem selbst komponierten und getexteten Lied »Dugo nisi bila tu« (Du warst lange nicht mehr hier) gewann er bereits den bekannten Festivalpreis in Zajecar.

Im vergangenen Jahr nahm er am renommierten Musikfestival des serbischen Radios teil. Bei seinem Versmolder Gastspiel wird Sanader eine Mischung aus gecoverten englischsprachigen Rocktiteln wie »Wind of change« von den Scorpions und eigene, serbokroatische Songs im Gepäck haben.

Gleich zur Eröffnung des Stadtfestivals wird die Dobczycer Folkloretanzgruppe mit ihren bunten Trachten und ihren Tänzen viel Farbe auf das Versmolder Stadtfestival bringen. Die etwa 40-köpfige, überwiegend aus Jugendlichen bestehende Gruppe trat schon in Versmold auf und ist bei vielen Stadtfestivalbesuchern in guter Erinnerung, weil sie Folklore auf hohem Niveau bietet.

»Die Stiftung für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit in War-

schau fördert das Engagement der Gruppe in Versmold mit etwa 2400 Euro«, sagt Thorsten Klute. Gleich zweimal ist die Gruppe am Freitag, 26. August, und am Samstag, 27. August, jeweils um 18.30 Uhr auf der Kraftverkehr-Nagel-Bühne am Rathaus zu sehen. Auch die Stadtfestplaner Ines Nagel und

Mario Haberkamp von der IGEV freuen sich darüber, dass das Stadtfestival internationale Aktivitäten einbindet.

»Vielleicht können wir schon im nächsten Jahr auch Gäste aus Spanien begrüßen«, blickt Versmolds Bürgermeister Thorsten Klute bereits voraus.



Sie freuen sich auf internationale Auftritte beim Stadtfestival: (von links) Natascha Dragicevic, Ines Nagel, Mario Haberkamp, Anja Steinberg und Bürgermeister Thorsten Klute. Foto: Burkhard Hoeltzenbein

# Der Nachwuchs schlägt ab

Golfclub Schultenhof Peckeloh organisiert Jugendcamp

Versmold (WB). Sportliche Tradition: Golf-Trainer Gary Locke vom Golfclub Schultenhof Peckeloh hat auch in diesem Jahr wieder ein Sommercamp für Jugendliche angeboten. 19 junge Golfer nahmen die Gelegenheit zum Training wahr. Unterstützt wurden sie zudem von den Top-Spielern Niklas Rakowski und Gordon Munro-Sönksen. Sie zeigten dem Nachwuchs zahlreiche Tricks.

Über vier Tage gab es ein buntes Programm, das den Jugendlichen viel Spaß bot. Neben der Praxis wurde auch Theorie gepaukt. Zusätzlich zum Training auf der Driving Range standen auch Regel- und Etiketteschulungen auf

dem Programm. Aufgelockert wurde das Training auf der Driving Range durch ein Juxtraining, dessen Herausforderungen den Jugendlichen sichtlich Freude machten. Viel Spaß gab es auch beim Spaßturnier auf dem Platz.

Dabei mussten die Abschlüge aus unterschiedlichen Positionen durchgeführt werden. Mal wurde der Ball mit der Hand geworfen oder der Abschlag musste stehend auf einer Kiste oder auf den Knien liegend durchgeführt werden. Anstatt eines Golfschlägers kam einmal auch ein Baseballschläger zum Einsatz, um den Ball auf das Grün zu befördern. Zum Abschluss wurden Turniere über neun und

18 Löcher durchgeführt. Die Volksbank Versmold, die seit Jahren die Jugendarbeit des Vereins unterstützt, konnte wieder als Sponsor für die Preise gewonnen werden. Vorstandsvorsitzender Rainer Eggert übergab die Präsente an die jungen Sportler, die sich in diesem Jahr auch nicht durch starken Regen abschrecken ließen.

Starke Verbesserungen des Handicaps konnten mehrere Aktive verzeichnen. Yannick Köhnen erzielte 30 Bruttopunkte und drückte sein Handicap auf 9,2 in den einstelligen Bereich. Als Lohn für seine Leistungen darf er künftig mit einem Einsatz in der Clubmannschaft rechnen.



Spaß am Golfspielen haben die 19 Teilnehmer beim Jugendcamp des Golfclub Schultenhof Peckeloh gehabt. Trainer Gary Locke (links) zeigte dem Nachwuchs zahlreiche Tricks des Golfsports.

## FDP diskutiert über Bildung

Versmold (WB). Die FDP Versmold lädt zum Liberalen Stammtisch ein. Am Montag, 29. August, spricht Christine Meyer-Delvendahl über das Thema »Frühkindliche Bildung: Gemeinsam früher oder gemeinsam länger lernen? – Erfahrungen einer Fremdsprachenlehrerin«. Die Veranstaltung im Altstadthotel an der Wiesenstraße beginnt um 19.30 Uhr.

## Anmeldung zur Erstkommunion

Versmold (WB). In der katholischen St.-Michael-Gemeinde Versmold können jetzt alle katholischen Kinder, die nach den Sommerferien die dritte Klasse besuchen, zur Teilnahme an der Erstkommunionvorbereitung 2011/2012 angemeldet werden. Auskünfte gibt das Pfarrbüro unter ☎ 0 54 23/24 35.

## Flohmarkt der Kindergärten

Versmold (WB). Zu einem Gemeinschaftsflohmarkt laden die heimischen Kindergärten am Samstag, 10. September, von 14 bis 17 Uhr ein. Die Eltern und ihre Kinder verkaufen in der Schützenhalle Versmold zahlreiche Spielzeuge, Bücher und viele weitere Kinderartikel. Für das leibliche Wohl wird mit Kuchen- und Bratwurstständen gesorgt.

## Heimatverein auf Wanderschaft

Versmold (WB). Der Heimatverein Versmold hat für die Wanderwoche in das Altmühltal, die vom 3. bis zum 11. September stattfindet, noch einige der begehrten Plätze frei. Interessierte melden sich bitte bei Karl-Heinz Niebrügge unter ☎ 0 54 23/4 36 04.

## Schützen fahren nach Müschen

Versmold (WB). Der Schießverein Knetterhausen besucht am Sonntag, 28. August, das Schützenfest des Bürgerschützenvereins Müschen. Abfahrt für alle Interessierten ist um 13.15 Uhr an der Gaststätte Heuer.

# Was, wann, wo

am Dienstag, 16. August

### WESTFALEN-BLATT

**Geschäftsstelle** geöffnet von 9 bis 13 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr, Münsterstraße 5.

### Schwimmbäder

**Städtisches Parkbad:** von 6 bis 8 und 9 bis 20 Uhr geöffnet, Caldenhofer Weg.

### Büchereien

**Stadtbibliothek:** 9 bis 13 Uhr geöffnet.

### Veranstaltungen

**Offene Kirche:** 14 bis 18 Uhr in der Petri-Kirche.  
**Geburtsvorbereitungskursus:** 19.30 Uhr in der Physiotherapiepraxis Bischoff, Info und Anmeldung bei Hebamme Katja Wilke, ☎ 01 78/4 78 46 85.

### Vereine & Verbände

**DRK-Seniorentagesstätte:** 9 und 10.15 Uhr »Gesund und fit« – Gymnastik im Alter; 14.30 Uhr Handarbeiten und Basteln; 14.30 Uhr Seniorengymnastik; 15.30 Uhr »Die flotten Alten« – Seniorengymnastik.  
**Hundefreunde Versmold:** 18 Uhr BGV; 19 Uhr Agility-Anfänger; 20 Uhr Agility-Turnierstarter, Hof Eppe, Siedinghausen.  
**Guttempler-Gemeinschaft:** 19 bis 20 Uhr Gesprächsgruppe für Alkoholranke im Gemeindehaus an der Petri-Kirche;

### Sprechstunden

**Haus der Familie:** 13 bis 17 Uhr Jugendgerichtshilfe  
**Pflegeberatung:** 8 bis 12 Uhr im Rathaus oder unter ☎ 95 42 35.  
**Interessengemeinschaft Sozialhilfe, Kreis Gütersloh:** ☎ 0 52 41 / 3 86 45.  
**Sozialpsychiatrischer Dienst:** 8 bis 17 Uhr, Kreishaus, Herzebrocker Str. 140, Termin und Auskunft ☎ 0 52 41 / 85 17 18.

### Notdienste

### Ärztlicher Notdienst

☎ 01 80 / 50 44 100 (14ct/min aus dem dt. Festnetz od. 42ct/min mobil).  
**Notdienstpraxis** am Haller Krankenhaus von 19 bis 21 Uhr geöffnet.  
**Patientenfahrdienst und Privatärztlicher Notfalldienst:** ☎ 0800/66 46 396.

### Apotheken

**Tagdienst** (bis 19 Uhr): Apotheke Hollefeld, Ravensberger Straße 5, ☎ 0 54 23 / 9 46 50;  
**Nachtdienst:** Engel Apotheke in Harsewinkel, Gütersloher Straße 7, ☎ 0 52 47 / 92 70 30.

### Notrufe

**Feuerwehr, Rettungsdienst und Notarzt** ☎ 1 12.  
**Krankentransportruf** ☎ 1 92 22.